



CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOGUE

VALVOLE A SFERA ECOLOGICHE: GREEN®
ECOLOGICAL BALL VALVES: GREEN®



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

Valvole ecologiche conformi alla nuova regolamentazione europea per acqua potabile. Omologate secondo la norma EN 13828 e il foglio di lavoro DVGW W 570, per la distribuzione dell'acqua destinata al consumo umano. Sono equipaggiate con una sfera progettata per evitare il ristagno dell'acqua e la possibile proliferazione di batteri nella valvola.

Ecological ball valves in compliance with the new European regulation for drinkable water. Approved in accordance with standard EN13828 and Code of Practice DVGW W 570 for the distribution of water intended for human consumption. Equipped with a ball designed to avoid the stagnation of water and eventual proliferation of bacteria inside the valve.



**ACQUA POTABILE.
ANTILEGIONELLA.**

**DRINKABLE WATER.
ANTILEGIONNAIRE'S DISEASE.**

Attacchi filettati femmina/femmina.

Maniglia a **leva piatta in acciaio rivestito**.

Corpo in ottone cromato.

Temperatura minima e massima d'esercizio: -20°C, 150°C.

Attacchi filettati ISO 7/1 Rp parallelo

(equivalente a DIN EN 10226-1 e BS EN 10226-1).

Female/female threads.

Flat lever handle in steel.

Body in chrome-plated brass.

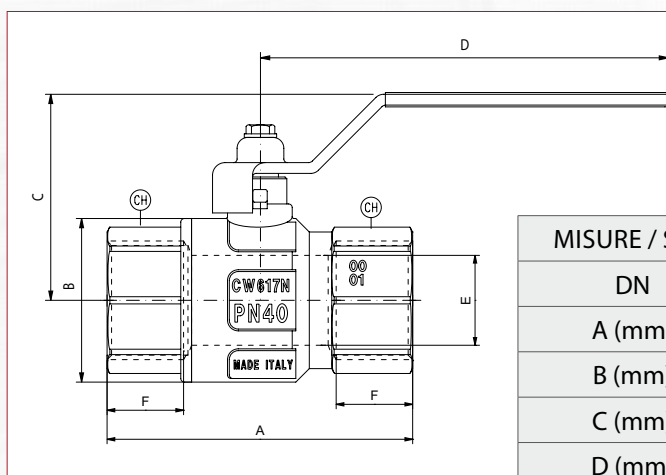
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 150°C.

Threads: ISO 7/1 Rp parallel

(equivalent to DIN EN 10226-1 and BS EN 10226-1).

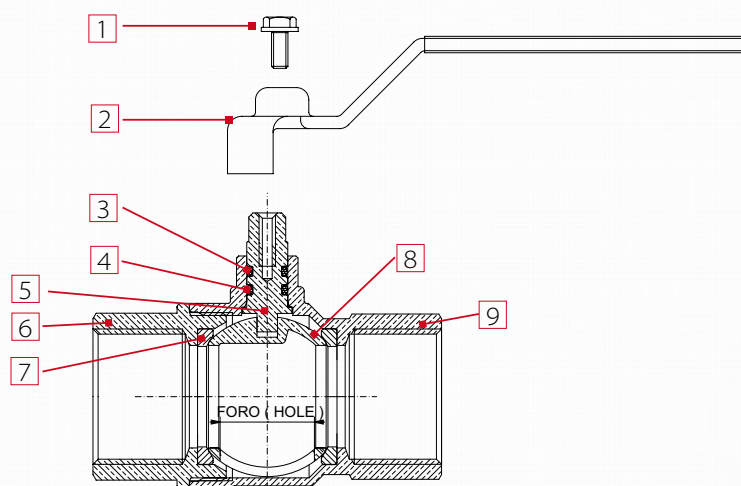
MISURA/SIZE	1/4" (DN 8)	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1 1/4" (DN 32)	1 1/2" (DN 40)	2" (DN 50)
PRESSIONE/PRESSURE	50bar/725psi	50bar/725psi	50bar/725psi	40bar/580psi	40bar/580psi	30bar/435psi	30bar/435psi	25bar/362.5psi
CODICE/CODE	376B014	376B038	376B012	376B034	376B100	376B114	376B112	376B200
IMBALLO/PACKING	12/228	12/228	10/100	8/96	6/48	4/36	2/24	2/14

QUOTE DI INGOMBRO - DRAWING



MISURE / SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
DN	8	10	15	20	25	32	40	50
A (mm)	49,5	52,4	61	68	85	99,5	109	130
B (mm)	23,5	24	30,5	37	45,5	58	71	85
C (mm)	41,5	41,5	49,8	56,3	60,3	76,5	92	99
D (mm)	85,5	85,5	92,5	113,5	113,5	138	158	158
E (mm)	10	10	15	20	25	32	40	50
F (mm)	11	11,4	15	16,3	19,1	21,4	21,4	25,7
CH (mm)	18	21	25	31	38	47	54	66
PRESS. ATMOSF. / WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	50	50	50	40	40	30	30	25
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	710	710	710	570	570	430	430	360





POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Vite / Screw	1	Fe CB4 Zincato / <i>Zinclated steel</i>
2	Maniglia leva piatta / <i>Lever flat handle</i>	1	Fe P04 Zincato / <i>Zinclated steel</i>
3	Guarnizione / O-ring	1	EPDM PEROX
4	Guarnizione / O-ring	1	EPDM PEROX
5	Asta di manovra / <i>Stem</i>	1	Ottone CW614N / <i>Brass</i>
6	Manicotto / <i>Adapter</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hot pressed chromeplated brass</i>
7	Guarnizione di tenuta laterale/ <i>Seal</i>	2	P.T.F.E.
8	Sfera / <i>Ball</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hard hot pressed chromeplated brass</i>
9	Corpo / <i>Body</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hot pressed chromeplated brass</i>

INSTALLAZIONE - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

Installazione

Le valvole ITAP spa sono bidirezionali, gestiscono il flusso in entrambe le direzioni. Le valvole sono composte da una sfera, due guarnizioni, un'asta, OR, maniglia e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite filettatura e sigillate mediante apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti.

Per la loro installazione vanno utilizzate le normali pratiche idrauliche, ed in particolare:

- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione di materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di chiusura sfera-guarnizione pregiudicando la tenuta.
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua), queste vanno rimosse o filtrate perché altrimenti durante la rotazione della sfera possono danneggiare le guarnizioni

Disinstallazione

Per la loro disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate:

- indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea;
- depressurizzare la linea ed operare in questo modo:
- posizionare la valvola in posizione aperta e svuotare la linea;
- manovrare la valvola per scaricare la pressione residua nella cavità del corpo prima di rimuoverla dalla linea;
- durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione del suo utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente.

Installation

The itap S.p.A's valves are bi-directional, in the sense that they manage the flow in both the directions. The valves are composed by a ball, two sailing rings (O-Rings), one handle and a couple of parts made of brass (body and end adopter) that contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. To avoid that the sealing material gets brake and than the valve gets lose the connection between body and the end adopter, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque.

For their installation ones have to use the normal hydraulic practices, and in particular:

- Ones have to be sure that the two pipes are correctly allied,
- during the assembling ones have to apply the assembling tool at the end that is nearest to the pipe,
- the application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interferes in the ball-gasket's closure zone, compromising the tightness.
- In the case that the fluid transported presents some impurities (dust, water too hard, etc.) ones have to remove these impurities by the means of a filter. Otherwise they could damage the seals.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before to unscrew the junctions linked to it:

- wear the clothing protective normally required to work with the fluid transported within the line.
- Take out the pressure inside the line and operate in this way:
- positioning the valve in opened position and than empty the line
- handle the valve to put down the residue pressure contained inside the space between the ball and the body before of remove it from the line,
- during the disassembly apply the screw tool at the end of the valve nearest the pipe

Maintenance

Verify the valves periodically, in function oh their application's field and in function of their work conditions, to be sure that the valves work correctly.

Certificazioni- Certifications



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

Valvole ecologiche conformi alla nuova regolamentazione europea per acqua potabile. Omologate secondo la norma EN 13828 e il foglio di lavoro DVGW W 570, per la distribuzione dell'acqua destinata al consumo umano. Sono equipaggiate con una sfera progettata per evitare il ristagno dell'acqua e la possibile proliferazione di batteri nella valvola.

Ecological ball valves in compliance with the new European regulation for drinkable water. Approved in accordance with standard EN 13828 and Code of Practice DVGW W 570 for the distribution of water intended for human consumption. Equipped with a ball designed to avoid the stagnation of water and eventual proliferation of bacteria inside the valve.



**ACQUA POTABILE.
ANTILEGIONELLA.**

**DRINKABLE WATER.
ANTILEGIONNAIRE'S DISEASE.**

Attacchi filettati machio/femmina.

Maniglia a **leva piatta in acciaio rivestito**.

Corpo in ottone cromato.

Temperatura minima e massima d'esercizio: -20°C, 150°C.

Attacco filettato femmina ISO 7/1 Rp parallelo
(equivalente a DIN EN 10226-1 e BS EN 10226-1).

Attacco filettato maschio ISO 7/1 R conico
(equivalente a DIN EN 10226-1 e BS EN 10226-1).

Male/female threads.

Flat lever handle in steel.

Body in chrome-plated brass.

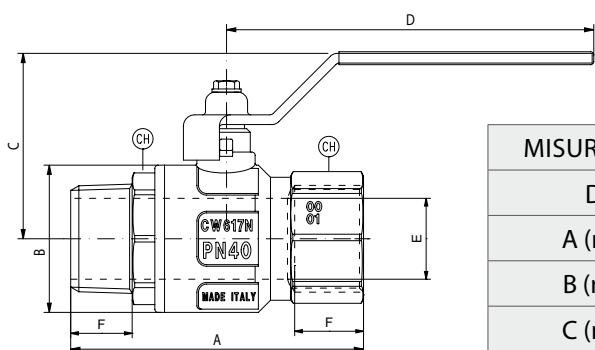
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 150°C.

*Female threads: ISO 7/1 Rp parallel
(equivalent to DIN EN 10226-1 and BS EN 10226-1).*

*Female threads: ISO 7/1 R taper
(equivalent to DIN EN 10226-1 and BS EN 10226-1).*

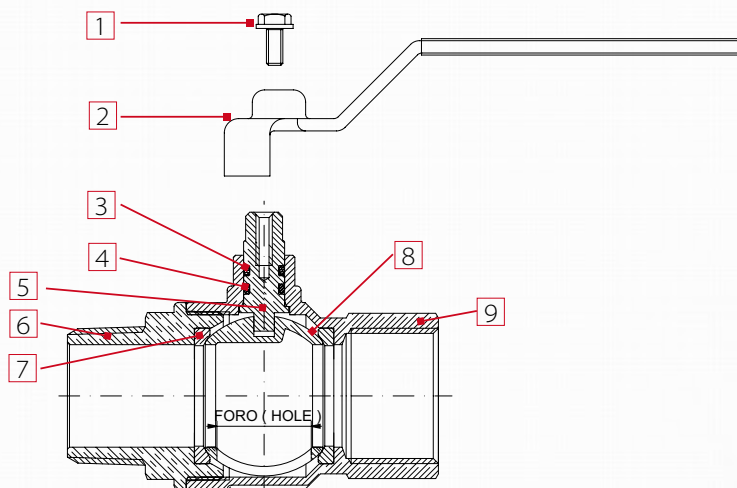
MISURA/SIZE	1/4" (DN 8)	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1 1/4" (DN 32)	1 1/2" (DN 40)	2" (DN 50)
PRESSIONE/PRESSURE	50bar/725psi	50bar/725psi	50bar/725psi	40bar/580psi	40bar/580psi	30bar/435psi	30bar/435psi	25bar/362.5psi
CODICE/CODE	377B014	377B038	377B012	377B034	377B100	377B114	377B112	377B200
IMBALLO/PACKING	12/228	12/156	10/130	8/64	6/48	4/36	2/18	2/14

QUOTE DI INGOMBRO - DRAWING



MISURE / SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
DN	8	10	15	20	25	32	40	50
A (mm)	56,9	58,9	68	75,5	90,5	105	115,5	135,5
B (mm)	23,5	24	30,5	37	45,5	58	71	85
C (mm)	41,5	41,5	49,8	56,3	60,3	76,5	92	99
D (mm)	85,5	85,5	92,5	113,5	113,5	138	158	158
E (mm)	8	10	15	20	25	32	39	50
F (mm)	11	11,4	15	16,3	19,1	21,4	21,4	25,7
CH (mm)	18	21	25	31	38	47	54	66
PRESS. ATMOSF. / WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	50	50	50	40	40	30	30	25
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	710	710	710	570	570	430	430	360





POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Vite / Screw	1	Fe CB4 Zincato / <i>Zinclated steel</i>
2	Maniglia leva piatta / <i>Lever flat handle</i>	1	Fe P04 Zincato / <i>Zinclated steel</i>
3	Guarnizione / O-ring	1	EPDM PEROX
4	Guarnizione / O-ring	1	EPDM PEROX
5	Asta di manovra / <i>Stem</i>	1	Ottone CW614N / <i>Brass</i>
6	Manicotto / <i>Adapter</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hot pressed chromeplated brass</i>
7	Guarnizione di tenuta laterale/ <i>Seal</i>	2	P.T.F.E.
8	Sfera / <i>Ball</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hard hot pressed chromeplated brass</i>
9	Corpo / <i>Body</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hot pressed chromeplated brass</i>

INSTALLAZIONE - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

Installazione

Le valvole ITAP spa sono bidirezionali, gestiscono il flusso in entrambe le direzioni. Le valvole sono composte da una sfera, due guarnizioni, un'asta, OR, maniglia e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite filettatura e sigillate mediante apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti.

Per la loro installazione vanno utilizzate le normali pratiche idrauliche, ed in particolare:

- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione di materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di chiusura sfera-guarnizione pregiudicando la tenuta.
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua), queste vanno rimosse o filtrate perché altrimenti durante la rotazione della sfera possono danneggiare le guarnizioni

Disinstallazione

Per la loro disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate:

- indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea;
- depressurizzare la linea ed operare in questo modo:
- posizionare la valvola in posizione aperta e svuotare la linea;
- manovrare la valvola per scaricare la pressione residua nella cavità del corpo prima di rimuoverla dalla linea;
- durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione del suo utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente.

Installation

The itap S.p.A's valves are bi-directional, in the sense that they manage the flow in both the directions. The valves are composed by a ball, two sealing rings (O-Rings), one handle and a couple of parts made of brass (body and end adopter) that contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. To avoid that the sealing material gets brake and than the valve gets lose the connection between body and the end adopter, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque.

For their installation ones have to use the normal hydraulic practices, and in particular:

- Ones have to be sure that the two pipes are correctly allied,
- during the assembling ones have to apply the assembling tool at the end that is nearest to the pipe,
- the application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interferes in the ball-gasket's closure zone, compromising the tightness.
- In the case that the fluid transported presents some impurities (dust, water too hard, etc.) ones have to remove these impurities by the means of a filter. Otherwise they could damage the seals.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before to unscrew the junctions linked to it:

- wear the clothing protective normally required to work with the fluid transported within the line.
- Take out the pressure inside the line and operate in this way:
- positioning the valve in opened position and than empty the line
- handle the valve to put down the residue pressure contained inside the space between the ball and the body before of remove it from the line,
- during the disassembly apply the screw tool at the end of the valve nearest the pipe

Maintenance

Verify the valves periodically, in function oh their application's field and in function of their work conditions, to be sure that the valves work correctly.

Certificazioni- Certifications



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

Valvole ecologiche conformi alla nuova regolamentazione europea per acqua potabile. Omologate secondo la norma EN 13828 e il foglio di lavoro DVGW W 570, per la distribuzione dell'acqua destinata al consumo umano. Sono equipaggiate con una sfera progettata per evitare il ristagno dell'acqua e la possibile proliferazione di batteri nella valvola.

Ecological ball valves in compliance with the new European regulation for drinkable water. Approved in accordance with standard EN13828 and Code of Practice DVGW W 570 for the distribution of water intended for human consumption. Equipped with a ball designed to avoid the stagnation of water and eventual proliferation of bacteria inside the valve.



**ACQUA POTABILE.
ANTILEGIONELLA.**

**DRINKABLE WATER.
ANTILEGIONNAIRE'S DISEASE.**

Attacchi filettati femmina/femmina.

Maniglia a **T in alluminio**.

Corpo in ottone cromato.

Temperatura minima e massima d'esercizio: -20°C, 150°C.

Attacchi filettati ISO 7/1 Rp parallelo

(equivalente a DIN EN 10226-1 e BS EN 10226-1).

Female/female threads.

T handle in aluminium.

Body in chrome-plated brass.

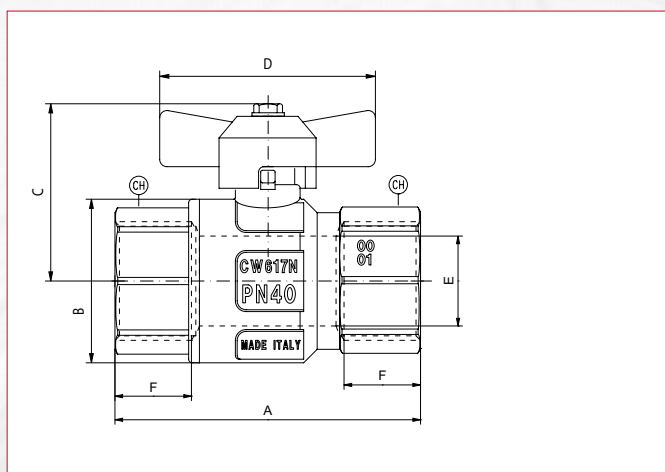
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 150°C.

Threads: ISO 7/1 Rp parallel

(equivalent to DIN EN 10226-1 and BS EN 10226-1).

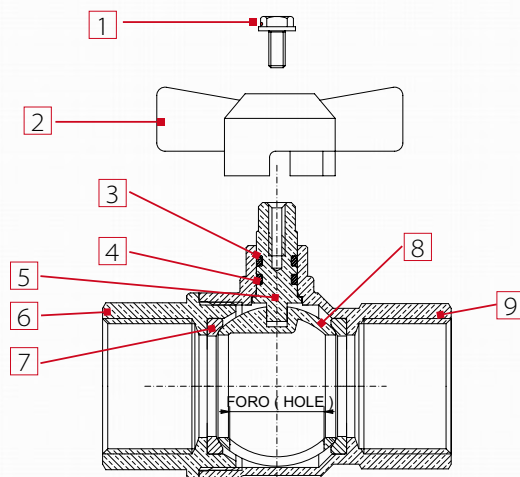
MISURA/SIZE	1/4" (DN 8)	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)
PRESSIONE/PRESSURE	50bar/725psi	50bar/725psi	50bar/725psi	40bar/580psi	40bar/580psi
CODICE/CODE	378B014	378B038	378B012	378B034	378B100
IMBALLO/PACKING	15/240	15/240	10/160	8/104	6/48

QUOTE DI INGOMBRO - DRAWING



MISURE / SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"
DN	8	10	15	20	25
A (mm)	49,5	52,4	61	68	85
B (mm)	23,5	24	30,5	37	45,5
C (mm)	36,5	36,5	44,3	47,3	51,3
D (mm)	47	47	54	62	62
E (mm)	10	10	15	20	25
F (mm)	11	11,4	15	16,3	19,1
CH (mm)	18	21	25	31	38
PRESS. ATMOSF./ WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	50	50	50	40	40
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	710	710	710	570	570





POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Vite / Screw	1	Fe CB4 Zincato / <i>Zinclated steel</i>
2	Maniglia farfalla / <i>T handle</i>	1	Alluminio / <i>Aluminium UNI5076</i>
3	Guarnizione / <i>O-ring</i>	1	EPDM PEROX
4	Guarnizione / <i>O-ring</i>	1	EPDM PEROX
5	Asta di manovra / <i>Stem</i>	1	Ottone CW614N / <i>Brass</i>
6	Manicotto / <i>Adapter</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hot pressed chromeplated brass</i>
7	Guarnizione di tenuta laterale/ <i>Seal</i>	2	P.T.F.E.
8	Sfera / <i>Ball</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hard hot pressed chromeplated brass</i>
9	Corpo / <i>Body</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hot pressed chromeplated brass</i>

INSTALLAZIONE - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

Installazione

Le valvole ITAP spa sono bidirezionali, gestiscono il flusso in entrambe le direzioni. Le valvole sono composte da una sfera, due guarnizioni, un'asta, OR, maniglia e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite filettatura e sigillate mediante apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti.

Per la loro installazione vanno utilizzate le normali pratiche idrauliche, ed in particolare:

- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione di materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di chiusura sfera-guarnizione pregiudicando la tenuta.
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua), queste vanno rimosse o filtrate perché altrimenti durante la rotazione della sfera possono danneggiare le guarnizioni

Disinstallazione

Per la loro disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate:

- indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea;
- depressurizzare la linea ed operare in questo modo:
- posizionare la valvola in posizione aperta e svuotare la linea;
- manovrare la valvola per scaricare la pressione residua nella cavità del corpo prima di rimuoverla dalla linea;
- durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione del suo utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente.

Installation

The itap S.p.A's valves are bi-directional, in the sense that they manage the flow in both the directions. The valves are composed by a ball, two seal in PTFE material, one stem, two sailing rings (O-Rings), one handle and a couple of parts made of brass (body and end adopter) that contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. To avoid that the sealing material gets brake and than the valve gets lose the connection between body and the end adopter, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque.

For their installation ones have to use the normal hydraulic practices, and in particular:

- Ones have to be sure that the two pipes are correctly allied,
- during the assembling ones have to apply the assembling tool at the end that is nearest to the pipe,
- the application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interferes in the ball-gasket's closure zone, compromising the tightness.
- In the case that the fluid transported presents some impurities (dust, water too hard, etc.) ones have to remove these impurities by the means of a filter. Otherwise they could damage the seals.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before to unscrew the junctions linked to it:

- wear the clothing protective normally required to work with the fluid transported within the line.
- Take out the pressure inside the line and operate in this way:
- positioning the valve in opened position and than empty the line
- handle the valve to put down the residue pressure contained inside the space between the ball and the body before of remove it from the line,
- during the disassembly apply the screw tool at the end of the valve nearest the pipe

Maintenance

Verify the valves periodically, in function oh their application's field and in function of their work conditions, to be sure that the valves work correctly.

Certificazioni- Certifications



Valvola a sfera GREEN®, passaggio totale GREEN® ball valve, full flow

379

VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

Valvole ecologiche conformi alla nuova regolamentazione europea per acqua potabile. Omologate secondo la norma EN 13828 e il foglio di lavoro DVGW W 570, per la distribuzione dell'acqua destinata al consumo umano. Sono equipaggiate con una sfera progettata per evitare il ristagno dell'acqua e la possibile proliferazione di batteri nella valvola.

Ecological ball valves in compliance with the new European regulation for drinkable water. Approved in accordance with standard EN13828 and Code of Practice DVGW W 570 for the distribution of water intended for human consumption. Equipped with a ball designed to avoid the stagnation of water and eventual proliferation of bacteria inside the valve.



**ACQUA POTABILE.
ANTILEGIONELLA.**

**DRINKABLE WATER.
ANTILEGIONNAIRE'S DISEASE.**

Attacchi filettati machio/femmina.

Maniglia a **T in alluminio**.

Corpo in ottone cromato.

Temperatura minima e massima d'esercizio: -20°C, 150°C.

Attacco filettato femmina ISO 7/1 Rp parallelo
(equivalente a DIN EN 10226-1 e BS EN 10226-1).

Attacco filettato maschio ISO 7/1 R conico
(equivalente a DIN EN 10226-1 e BS EN 10226-1).

Male/female threads.

T handle in aluminium.

Body in chrome-plated brass.

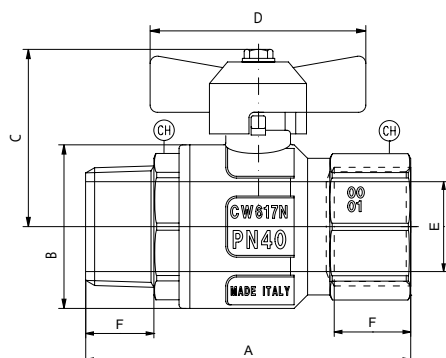
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 150°C.

*Female threads: ISO 7/1 Rp parallel
(equivalent to DIN EN 10226-1 and BS EN 10226-1).*

*Female threads: ISO 7/1 R taper
(equivalent to DIN EN 10226-1 and BS EN 10226-1).*

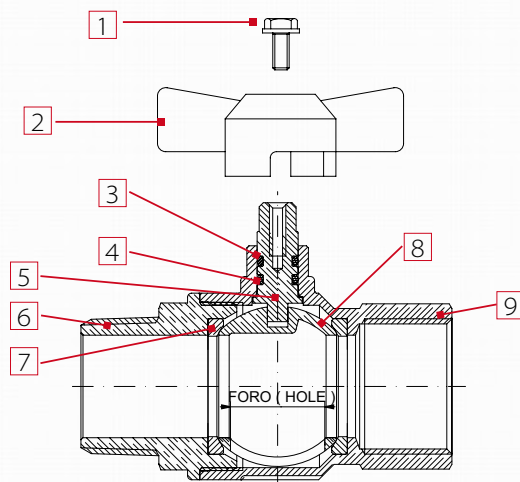
MISURA/SIZE	1/4" (DN 8)	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)
PRESSIONE/PRESSURE	50bar/725psi	50bar/725psi	50bar/725psi	40bar/580psi	40bar/580psi
CODICE/CODE	379B014	379B038	379B012	379B034	379B100
IMBALLO/PACKING	15/240	15/240	10/130	8/104	6/48

QUOTE DI INGOMBRO - DRAWING



MISURE / SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"
DN	8	10	15	20	25
A (mm)	56,9	58,9	68	75,5	90,5
B (mm)	23,5	24	30,5	37	45,5
C (mm)	36,5	36,5	44,3	47,3	51,3
D (mm)	47	47	54	62	62
E (mm)	8	10	15	20	25
F (mm)	11	11,4	15	16,3	19,1
CH (mm)	18	21	25	31	38
PRESS. ATMOSF./ WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	50	50	50	40	40
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	710	710	710	570	570





POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Vite / Screw	1	Fe CB4 Zincato / <i>Zinclated steel</i>
2	Maniglia farfalla / <i>T handle</i>	1	Alluminio / <i>Aluminium UNI5076</i>
3	Guarnizione / <i>O-ring</i>	1	EPDM PEROX
4	Guarnizione / <i>O-ring</i>	1	EPDM PEROX
5	Asta di manovra / <i>Stem</i>	1	Ottone CW614N / <i>Brass</i>
6	Manicotto / <i>Adapter</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hot pressed chromeplated brass</i>
7	Guarnizione di tenuta laterale/ <i>Seal</i>	2	P.T.F.E.
8	Sfera / <i>Ball</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hard hot pressed chromeplated brass</i>
9	Corpo / <i>Body</i>	1	Ottone stampato CW617N Nichel-Cromo / <i>Hot pressed chromeplated brass</i>

INSTALLAZIONE - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

Installazione

Le valvole ITAP spa sono bidirezionali, gestiscono il flusso in entrambe le direzioni. Le valvole sono composte da una sfera, due guarnizioni, un'asta, OR, maniglia e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite filettatura e sigillate mediante apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti.

Per la loro installazione vanno utilizzate le normali pratiche idrauliche, ed in particolare:

- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione di materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di chiusura sfera-guarnizione pregiudicando la tenuta.
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua), queste vanno rimosse o filtrate perché altrimenti durante la rotazione della sfera possono danneggiare le guarnizioni

Disinstallazione

Per la loro disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate:

- indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea;
- depressurizzare la linea ed operare in questo modo:
- posizionare la valvola in posizione aperta e svuotare la linea;
- manovrare la valvola per scaricare la pressione residua nella cavità del corpo prima di rimuoverla dalla linea;
- durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione del suo utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente.

Installation

The itap S.p.A's valves are bi-directional, in the sense that they manage the flow in both the directions. The valves are composed by a ball, two sealing rings (O-Rings), one stem, two sailing rings (O-Rings), one handle and a couple of parts made of brass (body and end adapter) that contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. To avoid that the sealing material gets brake and than the valve gets lose the connection between body and the end adapter, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque.

For their installation ones have to use the normal hydraulic practices, and in particular:

- Ones have to be sure that the two pipes are correctly allied,
- during the assembling ones have to apply the assembling tool at the end that is nearest to the pipe,
- the application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interferes in the ball-gasket's closure zone, compromising the tightness.
- In the case that the fluid transported presents some impurities (dust, water too hard, etc.) ones have to remove these impurities by the means of a filter. Otherwise they could damage the seals.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before to unscrew the junctions linked to it:

- wear the clothing protective normally required to work with the fluid transported within the line.
- Take out the pressure inside the line and operate in this way:
- positioning the valve in opened position and than empty the line
- handle the valve to put down the residue pressure contained inside the space between the ball and the body before of remove it from the line,
- during the disassembly apply the screw tool at the end of the valve nearest the pipe

Maintenance

Verify the valves periodically, in function oh their application's field and in function of their work conditions, to be sure that the valves work correctly.

Certificazioni- Certifications



GREEN®: 376 - 377 - 378 - 379

MISURE / SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
ø	10	10	15	20	25	32	40	50
Kv	3,21	4,88	15,32	25,96	41,29	63,27	100	167

Con acqua - *With water*

